Aurel



Atribución de imagen: Loyna, CC BY-SA 2.5, vía Wikimedia Commons

En español: Laurel

[*sustantivo masculino*]

• A vel si me trae este hombre un poquino d'aurel que m'he queao sin ello y me gusta echal-lo enas sopas de tomate.

Campos semánticos: Arboles Especias Gastronomía Partes de una planta Plantas

Origen: Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación de forma. **Se usa en** Peraleda.

Etimología:

Al ser **laurel** un término masculino suele ir acompañado del artículo **el**. Al pronunciarlo se mezcla la **L** final del artículo con la **L** inicial de la palabra, lo que da lugar a una partición silábica errónea y a que la palabra se transforme en **aurel** (*el laurel ? elaurel ? el aurel*). La palabra sigue manteniedo esa forma incluso cuando no va acompañada del artículo **el:** *"Dame un poquino d'**aurel**"*. Esta forma no es autóctona, la encontramos ya en el sur de Salamanca, pero también en varios tratados antiguos del castellano:.

*E la cura por la colica malenconica que viene a los estentinos & lo incho en el tienpo de la asazon: cueze mestranto & pollion & ruda & polleo & granos de **aurel** & cominos & vinagre & ponlo al vientre.* (*Tratado de patología*, c. 1500).

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com